

Regeneración.

Semanal revolucionario.

No. 23.
Sábado 4 de Febrero de 1911.

EN MEXICO:
Por un año, \$5.00 moneda mexicana
Por 6 meses, \$2.50 moneda mexicana

EDITOR: Anselmo L. Figueroa.
519 1/2 E. 4th St., Los Angeles, Cal., U. S. A.
Teléfono: Home A. 1346.
Entered as second-class matter Sept. 12, 1910, at Los Angeles, Cal.

EN LOS ESTADOS UNIDOS:
Por un año, \$2.00 oro
Por seis meses, \$1.10 oro
Por tres meses, \$0.60 oro

Precio del Ejemplar:
5 CTS., ORO.
11 Cts., Moneda Mexicana.

DERROTA TRAS DERROTA SUFRE LA DICTADURA

Los Liberales toman Mexicali—El Inesperado Ataque sobre Ciudad Juárez

La Insurreccion es Formidable en los Estados de Oaxaca y Veracruz

CAUDILLOS LIBERALES



José María Leyva.



Simón Berthold.

Telegrama de José María Leyva.
"Calixto, Cal., 29 de Enero de 1911.
"Sr. Editor de REGENERACION,
"519 1/2 E. Fourth Street,
Los Angeles, California.
"Mexicali en nuestro poder. Hasta hoy sin novedad.

"JOSE MARIA LEYVA."
La revolución en la Baja California. El ataque sobre Mexicali ha sorprendido y desconcertado a la Dictadura. En la Baja California hay un reducido número de tropas federales y no existen vías rápidas de comunicación. El Gobierno cuenta con un destacamento de soldados en La Paz, al sur de la península; con 210 soldados y cincuenta rurales en la Ensenada de Todos Santos y con otros pequeños piquetes de soldados, rurales y gendarmes fiscales diseminados en las poblaciones de más importancia.

La mañana del domingo próximo pasado, 80 liberales acudidos por José María Leyva y Simón Berthold, tomaron el pueblo de Mexicali, recogiendo los fondos que había en la Aduana y en las demás oficinas del Gobierno. El Sub-Prefecto Gustavo Terrazas fué hecho prisionero, mediante un rescate de \$300.00 se le puso en libertad. El cuartel y la Aduana fueron tomados sin resistencia. En la cárcel, donde estaban confinados varios revolucionarios, el Alcalde se resistió a entregar las llaves y cayó muerto, atravesado por una bala. Un comerciante de la localidad, H. Barreto, se expresó en términos despectivos para los rebeldes, por lo que se le hizo prisionero y se le impuso una multa de \$570.00.

MENSAJE DE SIMON BERTHOLD.
"Al saberse que el Sheriff de Calexico, población americana que se encuentra enfrente de Mexicali, trataba de organizar fuerzas que atacaran a los revolucionarios, Simón Berthold le mandó el siguiente mensaje:
"Mexicali, México,
"29 de Enero de 1911.

"Al Sheriff de Calexico:
"Sabemos de buena fuente que en el lado americano se está organizando un grupo de hombres con el propósito de venirnos a atacar. Le participo que obrar así sería violar las leyes de neutralidad y que corran peligro los que cruzan la línea divisoria. Debe Ud. tener presente que nosotros luchamos por principios.

(Firmado) SIMON BERTHOLD.
SHERIFF INTRUSO.
The Sheriff de Calexico, un tal Meadows, ha hecho cuanto ha estado de su parte para entorpecer el movimiento revolucionario. Ha aprehendido y desarmado a varios mexicanos que deseaban cruzar la línea para incorporarse a los revolucionarios, ha aumentado su fuerza de policía para servir mejor a los intereses de la Dictadura y ha tratado de mezclar en sus torpes manejos al Gobernador de California a quien le envió el siguiente telegrama:
"Calixto, Cal., 29 de Enero de 1911.
Sr. Gobernador Hiram W. Johnson,
Sacramento, Cal.

Ochenta revolucionarios mexicanos están en posesión de Mexicali, México. Todo está tranquilo en los actuales momentos; pero se espera que pronto ocurra un encuentro. He dado órdenes para que la línea divisoria sea resguardada.
EL SHERIFF, Meadows.
El Gobernador Johnson se negó a intervenir en este asunto.

GRAN ALARMA
Las autoridades y los ricachos de los pueblos fronterizos de la Baja California, se muestran alarmadísimos y temen que de un momento a otro les llegue su turno. Precipitadamente están pasando su dinero al lado americano.

PREPARATIVOS EN ENSENADA.
El jefe político del distrito norte de la Baja California se está preparando para defender esa plaza. Ha dado orden a los rurales para que se concentren en ese punto y con gran apremio pidió auxilio a la Secretaría de Guerra. De Mazatlán salieron refuerzos, a todo vapor, el día primero del actual, con rumbo a Ensenada.

Después de que los revolucionarios se apoderaron de todas las armas, caballos y demás elementos de guerra que pudieron encontrar en Mexicali, abandonaron esta población. Muchos voluntarios se les unieron en Mexicali y cuando salieron de allí sumaban unos 125 hombres, bien armados, con suficiente parque para una larga campaña y montados en excelentes caballos. La Baja California pronto estará por completo en poder de la revolución. El movimiento iniciado en Mexicali, será secundado en muchos otros pueblos de la península. Si solamente una quinta parte de los

hombres comprometidos a levantarse en armas, cumplen su palabra, en breve término habrá quinientos liberales operando en la Baja California.

SE SUSPENDE EL TRAFICO
Por orden del Gobierno mexicano, se suspendió el tráfico en el ramal del Southern Pacific que cruza la Baja California en una extensión de 60 millas. Este ramal, de Calexico pasa al territorio mexicano y vuelve a internarse en los Estados Unidos cerca de Yuma. La suspensión del tráfico en esta línea por orden del Gobierno, significa que Porfirio Díaz ha perdido la esperanza de restablecer pronto la paz en la parte norte de la Baja California.

ESFUERZOS QUE FRACASAN
En vano han tratado las autoridades de la Baja California, de reclutar ciudadanos que salgan a luchar contra los insurgentes. Todos se plegan a hacerlo y el Gobierno no puede obligarlos porque carece de fuerza para imponer su voluntad.

VISITA AL CAMPO INSURGENTE
El corresponsal de "Los Angeles Times," periódico subvencionado por la Dictadura, visitó el día primero del actual a los insurgentes quienes estaban acampados a unas veinte millas de Mexicali, en las montañas inmediatas a la Laguna Salada. Refiere dicho corresponsal que los insurgentes que acandilla Leyva, numeraban entonces 200 y que llevaban dos carros de comestibles y uno más cargado de parque y dinamita.

TROPAS AMERICANAS.
En las inmediaciones de Calixto, a lo largo de la línea divisoria, un destacamento de tropas americanas, bajo las órdenes del Teniente Lecoco, cuida de que no pasen mas rebeldes a engrosar las filas de los que ya se encuentran en campaña. Esta actitud del Gobierno de la Casa Blanca es ilegal y absolutamente injustificada.

CONTRA LOS INSURGENTES.
Informa la Prensa Asociada que el Jefe Político del Distrito Norte de la Baja California, Celso Vega, salió de Ensenada el día último de Enero a "destronar" a los liberales que tomaron Mexicali. Va al frente de sesenta rurales bien armados y se dirige a marchas forzadas al encuentro de los rebeldes. Celso Vega y sus rurales, añade el telegrama a que nos referimos, caminaron treinta y cinco millas en su primer día de campaña y pasaron la noche en Guadalupe, pueblo situado en la región montañosa. Al siguiente día llegaron hasta el Cerro del Tecate. Si esto es verdad, muy pronto ocurrirá una batalla; pues los insurgentes se muestran ansiosos de medir sus armas con las fuerzas de la Dictadura.

LA REVOLUCION EN CHIHUAHUA.
Lo Que Dice Lázaro S. Alanís.
De una carta que hemos recibido del valeroso caudillo liberal, Lázaro S. Alanís, retiramos lo siguiente:
"Muy estimado compañero:—El día 20 inauguramos la campaña con 31 hombres bien armados y ahora cuento con una fuerza numerosa y con un considerable sobrante de armas para los que en lo sucesivo se me unan. En la toma de San Ignacio quité al enemigo todas las armas que allí tenía, inclusive seis bombas y una buena cantidad de parque. En San Ignacio tuve enarbolada dos días la bandera del Partido Liberal Mexicano y abandoné ese pueblo por ser de poca importancia. Al pasar revista a la fuerza liberal que opera bajo mis órdenes, noté que me falta un compañero que supongo perdió la vida o fué herido. De San Ignacio

me dirigí al Rancho de Las Banderas donde estaba un piquete de federales que huyeron al notar mi presencia. Voy a acercarme a la vía férrea del Central Mexicano, para interrumpir las comunicaciones. Todos andamos bien montados y tenemos elementos de guerra suficientes para una prolongada campaña.....
"LAZARO S. ALANIS."

Batalla en el Rancho Padilla.
A doce millas al sudeste de San Ignacio se encontraron 200 federales y las fuerzas liberales que acandilla Alanís trabándose un reñido combate en el que quedaron completamente derrotados los soldados de la Dictadura. Después de esta victoria, Alanís y sus valientes se han dedicado a destruir la línea del Central para entorpecer los movimientos del enemigo.

Una Rectificación.
En el número anterior dijimos que Carrasco (antirreleccionista) había tomado el pueblo de San Ignacio. Mejor informado, hemos de decir que fué el caudillo liberal Lázaro S. Alanís y no Carrasco, el que dirigió el ataque sobre San Ignacio y tomó esa población. La Jefatura de la columna liberal que opera en esa región ha quedado por completo a cargo de Alanís.

Mas Batallas.
En San Lorenzo cerca de Galeana tuvo verificativo una terrible batalla en la que quedaron muchos muertos y heridos de ambas fuerzas combatientes.
En Nonevaca, al sudoeste de Chihuahua, ocurrió otra batalla que duró tres horas y que quedó indecisa.
Otro encuentro tuvo lugar en Bacahuité y el Gobierno asegura que la victoria estuvo de parte de sus tropas.

La Situación del General Luque y del Coronel Dorantes.
Dice un despacho de la Prensa Asociada, fechado el 31 de Enero:
En pésima condición, derrotadas, con 100 soldados muertos, las tropas federales que manda el General Luque están divididas y sitiadas en las poblaciones de Ojinaga y Cuchillo Parado.
El General Luque, con menos de cien hombres, se encuentra en Ojinaga y el Coronel Dorantes con unos 200 soldados de caballería está en Cuchillo Parado. Los insurgentes los tienen completamente sitiados, ocupan todos los caminos que van a esas poblaciones y no permiten la entrada de víveres para las tropas sitiadas.

Desde Presidio, Texas, se podían ver anoche los vivaces de los insurgentes, a unas cinco millas de Ojinaga.
Después de la emboscada cerca de Coyame en la que Dorantes perdió como 100 soldados, se refugió éste en un recodo de la sierra, del que salió el domingo próximo pasado con rumbo a Ojinaga. Dorantes tomó grandes precauciones para evitar caer en una nueva emboscada; pero los insurgentes que operan bajo las órdenes de José de la Cruz Sánchez y T. Ortega, advinaron los planes de Dorantes y cayeron sobre él causándole serios destrozos y obligándolo a regresar a Cuchillo Parado.

Unos 300 insurgentes, pasaron por El Mulato dirigiéndose a reforzar el sitio que se le tiene puesto al Coronel Dorantes. Parte de los hombres que forman esa columna, tomaron parte en la batalla que ocurrió en Boquillas, Coahuila.
Los insurgentes aseguran que no le permitirán a Dorantes que vuelva a Ojinaga. Se proponen destruirlo en los desfiladeros de la sierra.
El leader insurgente, José de la

Cruz Sánchez, manifestó a un periodista americano, lo siguiente:

"Podríamos tomar a Ojinaga el día que quisiéramos; pero hemos retardado el ataque por varios motivos. En primer lugar, las esposas y las familias de muchos de nuestros hombres están encerradas en esa población y probablemente serían asesinadas por los soldados si atacáramos a Ojinaga. Además, hemos tenido que emplear nuestras fuerzas en algo más útil que la toma de Ojinaga; sin embargo ya se acerca la hora en que debemos caer sobre esa ciudad.

Sobre Ciudad Juárez.
En tanto que la Brigada del General Luque, casi anquilada, apenas puede mantenerse a la defensiva en las inmediaciones de Ojinaga; en tanto que la Brigada del General Navarro hace esfuerzos inauditos por replegarse a la capital del Estado, por salir de la ratonera a donde hábilmente la condujeron los insurgentes; Pascual Orozco, al frente 1500 rebeldes se lanza vertiginosamente sobre C. Juárez. Cuando menos lo esperaba la Dictadura, esta columna de rebeldes se apoderó del Ferrocarril Central y se trasladó en un convoy especial hasta Samayaluca—que se encuentra muy cerca de C. Juárez. Al saber de este movimiento, el jefe de las armas en C. Juárez mandó 114 soldados con la comisión de quemar los puentes del Ferrocarril Central para impedir el avance de los insurgentes. Ya era muy tarde y los pobres soldados no hicieron otra cosa que servir de "carneíto". Se encontraron con los rebeldes en Samayaluca donde ocurrió un sangriento encuentro, en el que perdieron la vida 46 federales.

El encuentro a que nos referimos ocurrió el miércoles y el jueves salieron las tropas de C. Juárez a detener a los insurgentes, encontrándose los entre Samayaluca y C. Juárez, donde tuvo lugar una terrible batalla que fué desastrosa para los federales, como se desprende del gran número de caballos del Ejército que, enjaneados y sin ginetes, cruzan la línea divisoria, internándose al territorio americano en las inmediaciones de El Paso y la Isleta. Muchas monturas de esos caballos están manchadas de sangre.
A la hora en que escribimos estas líneas, (5 de la tarde del Jueves) todavía no se sabe el resultado de la batalla que se estaba librando; pero los soldados heridos que llegaban a C. Juárez, daban a entender que los insurgentes estaban ganando.

Pascual Orozco mandó un ultimatum a las autoridades militares de C. Juárez, demandando que le sea entregada la plaza, para evitar inútil derramamiento de sangre. La plaza será tomada de todos modos; pues los insurgentes están resueltos a ello y tienen la fuerza suficiente para llevar a cabo su propósito.

Desde que principiò la batalla, se suspendieron los negocios tanto en C. Juárez como en El Paso y sobre los techos de los edificios altos se veían multitud de personas que deseaban presenciar, a distancia, el tremendo drama que se estaba desarrollando en aquellos momentos.
Los doctores americanos, Bush y Sinks, con un estandarte de la Cruz Roja; se dirigieron al campo de batalla a atender los insurgentes heridos.

El jueves en la tarde, regresó a C. Juárez, un pelotón del 14º Batallón y se fortificó en la Plaza de Toros, donde seguramente va a tratarse de resistir el ataque de las fuerzas de Orozco.

A ULTIMA HORA.

El Ataque Sobre Ciudad Juárez

Ya para entrar en prensa nuestro periódico, recibimos la noticia de que los insurgentes habían determinado principiar el ataque sobre C. Juárez el viernes a las tres de la tarde. Así se lo comunicaron a los cónsules extranjeros, de acuerdo con las prácticas internacionales que se observan en casos de guerra. Los fondos del Banco Nacional, de la Administración de Correos y demás oficinas del Gobierno, fueron trasladados precipitadamente a El Paso, Texas. Las autoridades militares mandaron prenderle fuego al polvorín que tenían sobre la Mesa en las inmediaciones de la ciudad. Obraron así para evitar que los insur-

gentes se apoderaran de esa pólvora. Las autoridades de C. Juárez insisten en asegurar que el tren en que venían los insurgentes con rumbo a esa ciudad fué dinamitado por los federales y que en el desastre perdieron la vida cincuenta rebeldes; pero esto es negado por los amigos de la revolución que aseguran que la explosión ocurrió antes de que llegara el tren al punto que había sido minado por los federales.
Casi todos los habitantes de C. Juárez han abandonado esa población, refugiándose en El Paso. De un momento a otra se espera que Juárez caiga en poder de los insurgentes.

La Revolución en Oaxaca.
Otro levantamiento armado tuvo lugar en el Estado de Oaxaca. Como dos mil rebeldes atacaron y tomaron la importante ciudad de Tuxtepec, pusieron en la cárcel a las autoridades y después de perrecharse de los elementos de guerra que pudieron encontrar, marcharon hacia el Valle Nacional, rica región tabaquera donde hay miles de esclavos que se espera se unan al movimiento. Desde luego mandó el Gobierno tropas a la escena de los sucesos y ocurrió un serio combate, en el que, según la versión oficial, hubo muchas pérdidas de ambos lados. La batalla no fué decisiva.

También en Ojiltlán.
El Brigadier Emiliano Poucel se dirigió a marchas forzadas de Oaxaca, Veracruz, a Ojiltlán, Oaxaca, a batir a los rebeldes que se levantaron en armas en esa población. Debido a que las noticias que llegaban de Oaxaca, revestían muy alarmante carácter, salió también para aquel Estado el decimonoveno Batallón que va unirse al Brigadier Poucel.

En el Estado de Veracruz.
Una sangrienta batalla que duró como cinco horas, ocurrió cerca de San Juan Evangelista, población situada al sudoeste de Coahuila. Los rebeldes numeraban como cuatrocientos y obtuvieron el triunfo.
Los federales huyeron con dirección a Acayucan y fueron perseguidos tenazmente por los revolucionarios que les causaron terribles pérdidas. Los rebeldes de esta región de Veracruz obran en combinación con los rebeldes de Ojiltlán, El Hule, Tuxtepec y Chiltepec del norte de Oaxaca.
Cae Sayula.
Dice "El País":
Los revolucionarios se han posesionado del pueblo de Sayula, Veracruz, no sin que antes se librara un encarnizado combate entre las tropas federales y los rebeldes.

Noticias Diversas.
—Miguel Ahumada ha substituído a Terrazas en el puesto de Gobernador del Estado de Chihuahua.
—Cerca de Matamoros, Coahuila, hubo un reñido encuentro entre las tropas del despotismo y los rebeldes.
—En los alrededores de San Pedro, Coahuila, se muestran muy activos los insurgentes.
—Los poblados de Bilbao, Irlanda, rancho Fierro y rancho San Marcos, todos en el Estado de Coahuila, han sido tomados por diversas guerrillas que operan por ese rumbo. Los rebeldes se han abastecido en esos lugares de armas y caballos. En el rancho San Marcos obligaron a su propietario que entregara la suma de doce mil pesos para el fomento de la revolución.
—En Rincon Prieto, del mismo

Estado, trabóse un combate en el que hubo muchas bajas de ambos lados.
—Un grupo de rebeldes visitó la Hacienda de Santa Inez, en el Estado de Durango, llevándose a los peones, debidamente armados.

Irritante.
El periódico de William R. Hearst, "Los Angeles Examiner," titula de bandoleros a los valientes revolucionarios que se apoderaron de Mexicali. William R. Hearst es dueño de inmensas extensiones de tierra en Chihuahua y Campeche, lo mismo que de una valiosa concesión ferroviaria en el primero de dichos Estados. Esas tierras fueron robadas al pueblo que hoy se levanta en armas contra los desmanes del despotismo y William R. Hearst, uno de los beneficiarios del sistema de latrocinios y despojos que rige en México, llama a bandoleros a aquellos a quienes...
Lo que es virtud para los espíritus rectos, resulta un crimen para los bribones.

Revelación.
"Se dice, copiamos del periódico gobernista "El Diario," que el General Díaz al ver que eran infructuosos los esfuerzos del Embajador de la Barra para evitar el contrabando de pertrechos de guerra que por los Estados Unidos se han estado introduciendo a México, llamó a los representantes de los grandes capitalistas americanos en México, logrando que estos le hablan al Presidente Taft para demostrarle que con el actual estado de cosas, el capital americano resulta perjudicado."
Esta noticia de "El Diario" demuestra a que se debe la actividad que en los últimos días ha estado desplegando el Gobierno americano en contra de los revolucionarios mexicanos.

Taft tiene que someterse a la voluntad de los capitalistas americanos de los que es hechura y maneja.
ANSELMO L. FIGUEROA.

EN MEMORIA DE PRAXEDIS.
Ha llegado a mi conocimiento la estupenda noticia: Praxedis G. Guerrero ha muerto. No, no has muerto, hermano mío. Los hombres como tú no mueren. Caerán heridos, serán sepultados; pero queda su nombre, paz, hermano querido y no dudes que tu hermano cumplirá lo que te ofreció en la última conferencia que tuvimos.

ASCENCIO SOTO.
Cost. Tex., Enero 18 de 1911.

Mexicano:
tu mejor amigo
.. es un fusil ..